

For Raw Water Pump or Fresh Water Solenoid installations

Pour les installations de pompe à eau non traitée ou à vanne électromagnétique à eau douce

Parts List

Please begin by checking to see that all parts/accessories were included in your EasyFit package:

- 1 – Tecma EasyFit toilet (high/low, white/bone, 12V/24V)
- 1 – Wall switch and controller
- 1 – Black wall switch bezel
- 1 – Bone wall switch bezel
- 2 – 1/4 10 x 2.5" stainless steel lag screws
- 2 – 1/4" stainless steel washers
- 2 – Plastic mounting hole inserts
- 2 – Bolt caps
- 2 – Hose clamps – 1 9/16"-2 1/2", stainless
- 1 – Hose clamps (water supply)
- Water Supply Parts (determined when toilet is ordered), *either*:
 - 12V or 24V Pump Kit (3.0 L/Min); Rubber isolators, Screws, Diagram

or

- 12V or 24V Solenoid Valve (connected to controller); Diagram, Bag
- 1 – Full Tank sensor
- 1 – Lower Discharge Check Valve
- 1 – Chemical and literature kit
- 1 – Installation Guide
- 1 – Owner's Manual
- 1 – Toilet Installation Template
- 1 – Wall Switch Template
- 1 – Water Pump Wiring Connection Kit

Required Tools, Supplies & Materials

Needed to complete toilet installation:

Plumbing Components

- In-line Strainer
- 3/4"-diameter minimum Vented Loop – if required
- 1-1/2"-diameter minimum Vented Loop – if required
- 3/4"-diameter Marine Water Supply Hose
- 1-1/2"-diameter Marine Discharge Hose
- 1-1/2" straight coupling (as needed)

Liste des pièces

Veuillez commencer par vérifier que l'ensemble des pièces et des accessoires sont compris dans l'emballage EasyFit :

- 1 – Toilette Tecma EasyFit (haut/bas, blanc/os, 12V/24V)
- 1 – Commutateur mural et régulateur
- 1 – Boîtier mural de commande de couleur noire
- 1 – Boîtier mural de commande de couleur os
- 2 – Tire-fonds de 1/4 po -10 x 2,5 po en acier inoxydable
- 2 – Rondelles d'étanchéité de 1/4 po en acier inoxydable
- 2 – Garnitures des trous de fixation en plastique
- 2 – Cache-têtes
- 2 – Colliers de serrage – 1 9/16 po -2 1/2 po, inoxydables
- 1 – Collier de serrage (approvisionnement en eau)
- Pièces d'approvisionnement en eau (déterminées lors de la commande de la toilette), soit :
 - Trousse pour pompe de 12V ou de 24V (3,0 L/min); isolants en caoutchouc, vis, schéma

ou

- Vanne électromagnétique de 12V ou de 24V (reliée au régulateur), schéma, sac
- 1 – Capteur de pleine capacité du réservoir
- 1 – Clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure
- 1 – Trousse de produits chimiques et de documentation
- 1 – Guide d'installation
- 1 – Manuel de l'utilisateur
- 1 – Gabarit d'installation de la toilette
- 1 – Gabarit du commutateur mural
- 1 – Trousse de raccord du câblage de la pompe à eau

Outils, fournitures et matériel requis

Ce dont vous aurez besoin pour l'installation de la toilette :

Composants de plomberie

- Filtre à tamis en série
- Trou de fuite en boucle de 3/4 po de diamètre – en cas de besoin
- Trou de fuite en boucle de 1-1/2 po de diamètre – en cas de besoin
- Tuyau d'approvisionnement en eau Marine de 3/4 po de diamètre
- Tuyau d'évacuation Marine de 1 1/2 po de diamètre
- Accouplement droit de 1 1/2 po de diamètre (selon le besoin)

- 1-1/2" 90° coupling (as needed)

Electrical Components

- Wiring to toilet system power
- Wiring to Full Tank Sensor
- Wiring to Optional Tank Mid-Level Sensor
- Wiring from electronic controller to water pump (raw water installations)
- Wiring Harness Connectors (see page 2 and wiring information diagrams)

Supplies

- Silicone caulk (white or clear)

Tools

- 1-1/4" hole saw
- 3-1/2" hole saw **or** saber saw
- 7/16" socket and ratchet **or** 7/16" wrench
- Electric Drill
- 1/8" drill bit

Questions?

If you have any questions or need assistance, please contact Tecma Service at 1-800-543-1219.

- Raccord de 1 1/2 po de diamètre (selon le besoin)

Composants électriques

- Câblage pour l'alimentation du système de la toilette
- Câblage pour le capteur de pleine capacité du réservoir
- Câblage pour le capteur facultatif de moyenne capacité du réservoir
- Câblage du régulateur électronique jusqu'à la pompe à eau (installations d'eau non traitée)
- Raccords pour les câbles groupés (voir en page 2 et les schémas de renseignements pour le câblage)

Fournitures

- Silicone de calfeutrage (blanc ou transparent)

Outils

- Scie cylindrique de 1 1/4 po
- Scie cylindrique **ou** scie sauteuse de 3 1/2 po
- Embout femelle de 7/16 po et clé à rochet **ou** clé de 7/16 po
- Perceuse électrique
- Mèche de 1/8 po

Vous avez des questions?

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide, veuillez appeler le Service Tecma au 1-800-543-1219.

Wiring Harness Connectors Required But Not Included

Les raccords pour les câbles groupés sont nécessaires mais ne sont pas inclus

Sensor Wiring Harness (Full Tank Sensor Only)

Connector	Manufacturer	Item	Description	Quantity
C	Deutsch	Socket Contact	0462-201-16141	2
		Plug	DT06-2S	1
		Wedge Lock	W2S	1
D	Deutsch	Pins	0460-202-16141	2
		Receptacle	DT04-2P	1
		Wedge Lock	W2P	1

Sensor Wiring Harness (Both Full & Mid-Level Tank Sensor)

C	Deutsch	Socket Contact	0462-201-16141	4
		Plug	DT06-2S	2
		Wedge Lock	W2S	2
D	Deutsch	Pins	0460-202-16141	4
		Receptacle	DT04-2P	2
		Wedge Lock	W2P	2

Power Harness

F	Deutsch	Pin Contact	0460-204-08141	1
		Receptacle	DTHD04-1-8P	1
G	Deutsch	Socket Contact	0462-203-08141	1
		Plug Housing	DTHD06-1-8S	1

Pump Harness (Raw Water Models)

		Customer Specified Pump Connection		1
--	--	------------------------------------	--	---

Câbles groupés pour le capteur (capteur de pleine capacité du réservoir uniquement)

Raccord	Fabricant	Article	Description	Quantité
C	Deutsch	Contact femelle	0462-201-16141	2
		Prise	DT06-2S	1
		Verrouillage du coin	W2S	1
D	Deutsch	Broches	0460-202-16141	2
		Prolongateur	DT04-2P	1
		Verrouillage du coin	W2P	1

Câbles groupés pour le capteur (capteurs de moyenne et de pleine capacité du réservoir)

C	Deutsch	Contact femelle	0462-201-16141	4
		Prise	DT06-2S	2
		Verrouillage du coin	W2S	2
D	Deutsch	Broches	0460-202-16141	4
		Prolongateur	DT04-2P	2
		Verrouillage du coin	W2P	2

Fils couplés d'alimentation

F	Deutsch	Broche de contact	0460-204-08141	1
		Prolongateur	DTHD04-1-8P	1
G	Deutsch	Contact femelle	0462-203-08141	1
		Boîtier de la prise	DTHD06-1-8S	1

Fils couplés de la pompe (modèles à eau non traitée)

		Raccord de la pompe spécifié par le client		1
--	--	--	--	---

WARNING! AVERTISSEMENT!

THE WARNINGS BELOW MUST BE READ AND UNDERSTOOD BEFORE INSTALLATION, OPERATION, OR SERVICE OF UNIT BEGINS. ANY MODIFICATION OF THIS UNIT COULD RESULT IN PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH.

THETFORD CORPORATION ACCEPTS NO RESPONSIBILITY OR LIABILITY FOR DAMAGE TO EQUIPMENT, INJURY OR DEATH THAT MAY RESULT FROM PRODUCT'S IMPROPER INSTALLATION, SERVICE OR OPERATION.

THETFORD CORPORATION RECOMMENDS THAT ONLY A TRAINED AND QUALIFIED MARINE TECHNICIAN OR ELECTRICIAN INSTALL OR SERVICE THIS PRODUCT.

Danger of Electric Shock, Fire and Flooding

Failure to heed these warnings can result in loss of property, injury and death.

- Always use **ABYC-RECOMMENDED CIRCUIT BREAKER/FUSE AND WIRE GAUGE**.
- Always be sure unit's **ELECTRICAL POWER** is **TURNED OFF** and that **SEACOCKS** are **CLOSED** or in the "OFF" position before beginning work.
- If Toilet is connected to any through-hull fittings, **ALWAYS CLOSE or TURN OFF ALL SEACOCKS** when **BOAT IS UNATTENDED** – even if only for a minimal time.
- For units using fresh water that are (at any time) connected to shoreside municipal water supply systems, **SHORE-SIDE SYSTEM** must be **DISCONNECTED IF BOAT IS LEFT UNATTENDED** – even if only for a minimal time.
- If unit is connected to any through-hull fittings, **ALL** flexible tubing connected directly or indirectly between toilet and **ANY** through-hull fitting must be of marine quality and must be connected to each fitting with **TWO (2) STAINLESS STEEL WORM DRIVE HOSE CLAMPS**. These **HOSE CLAMPS** must be **INSPECTED FREQUENTLY TO ENSURE TIGHTNESS**, thereby preventing leaks.
- If unit is connected to any through-hull fittings, **PROPERLY INSTALLED SEACOCKS MUST BE INSTALLED** to these lines. All seacocks (or secondary valves fitted in connecting, intermediate tubing) **MUST BE FULL-BORE VALVES** and **READILY ACCESSIBLE** to all toilet users. Use lever-actuated, full-bore, marine quality seacocks and valves. Screw-down gate valves are not recommended.
- **IF WATER DOES NOT FLOW INTO TOILET DURING THE FIRST TWO OR THREE FLUSH CYCLES**, it has been improperly installed or has malfunctioned. Discontinue use of toilet until installation has been corrected or repairs are made. Please review this manual's Installation section or refer to the Troubleshooting section.
- Use **ONLY STAINLESS STEEL** mounting hardware. **DO NOT INSTALL WITHOUT PLASTIC MOUNTING HOLE INSERTS IN PLACE**. Failure to properly mount toilet may result in toilet becoming loose or damaged.
- Only human waste and toilet paper should be put into the toilet. Never flush **FOREIGN MATERIALS** (e.g. paper towels, pre-moistened wipes, condoms, feminine hygiene products, dental floss, household garbage, etc.).

LES AVERTISSEMENTS QUI FIGURENT CI-DESSOUS DOIVENT ÊTRE LUS ET COMPRIS AVANT L'INSTALLATION, LE FONCTIONNEMENT OU LA MISE EN SERVICE DE L'UNITÉ. TOUTE MODIFICATION DE LA PRÉSENTE UNITÉ EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES PRÉJUDICES MATÉRIELS OU CORPORELS AINSI QUE LA MORT.

THETFORD CORPORATION N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ OU OBLIGATION LIÉE AUX DOMMAGES CAUSÉS À L'ÉQUIPEMENT, À DES BLESSURES OU AU DÉCÈS QUI SONT SUSCEPTIBLES D'AVOIR ÉTÉ ENTRAÎNÉS PAR UNE INSTALLATION, UNE MISE EN SERVICE OU UN FONCTIONNEMENT FAUTIFS DU PRODUIT.

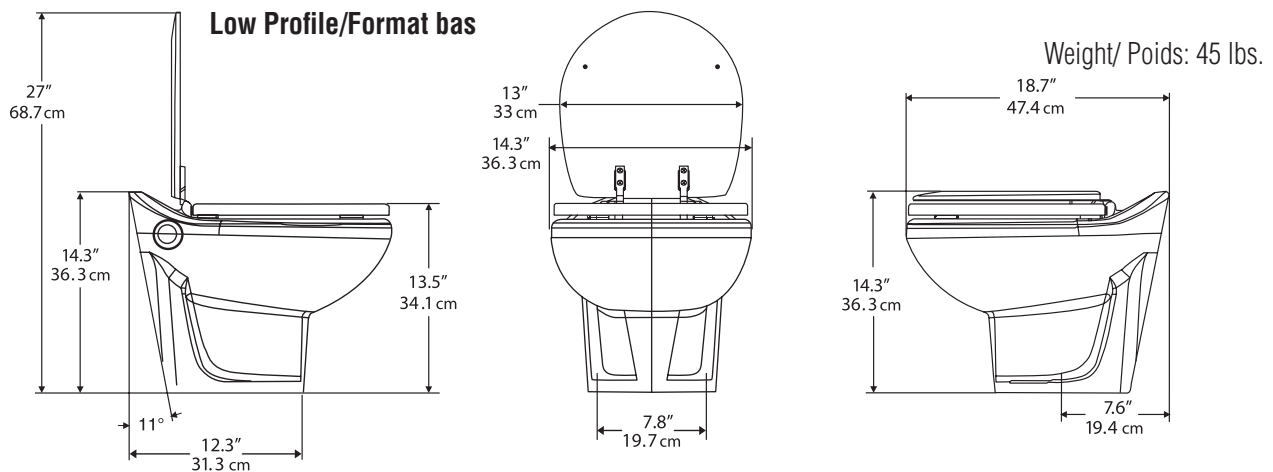
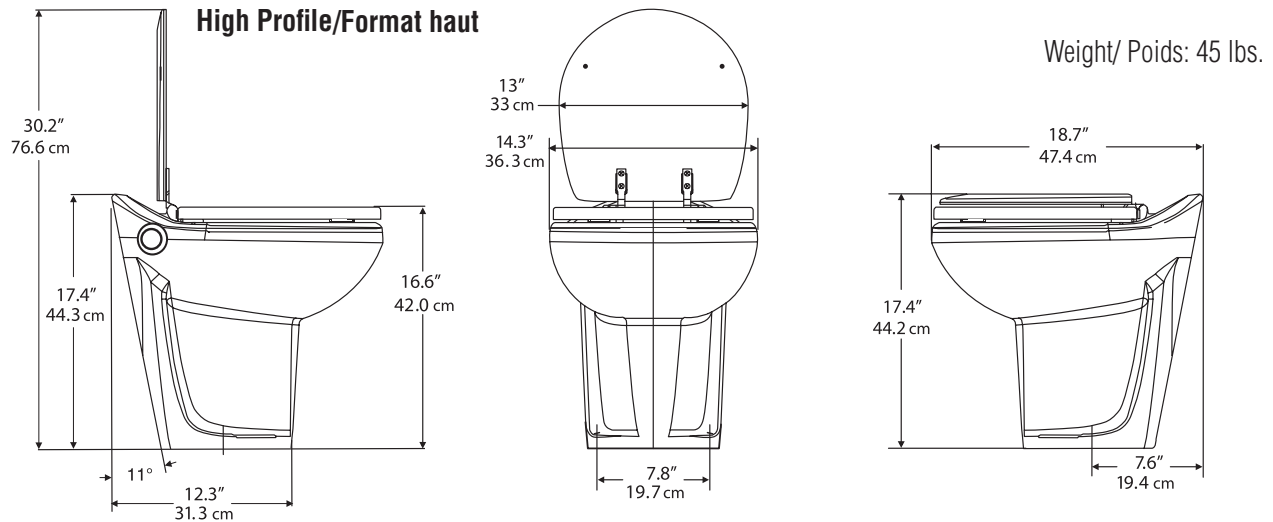
THETFORD CORPORATION RECOMMANDE QUE SEUL UN TECHNICIEN OU UN ÉLECTRICIEN FORMÉ ET ACCRÉDITÉ DANS LE DOMAINE MARIN INSTALLE OU METTE EN SERVICE LE PRÉSENT PRODUIT.

Risque de choc électrique, d'incendie et d'inondation

Le fait de ne pas se conformer aux présents avertissements peut entraîner la perte de biens matériels, des blessures et la mort.

- Utilisez toujours **LES DISJONCTEURS OU LES FUSIBLES, AINSI QUE LES CALIBRES DE FILS RECOMMANDÉS PAR ABYC**.
- Assurez-vous que **L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** de l'unité est **FERMÉE** et que les **ROBINETS** sont **FERMÉS** ou en position **ÉTEINTE (OFF)** avant de commencer le travail.
- Lorsque la toilette est reliée à des raccords qui passent à travers la coque, **FERMEZ TOUJOURS TOUS LES ROBINETS** lorsque **LE BATEAU EST LAISSÉ SANS SURVEILLANCE** – même pour une courte durée.
- Pour les unités qui utilisent de l'eau douce et qui sont reliées (en tout temps) à des systèmes municipaux d'approvisionnement en eau sur la terre ferme, **CE SYSTÈME TERRESTRE** doit être **DÉBRANCHÉ SI LE BATEAU EST LAISSÉ SANS SURVEILLANCE** – même pour une courte durée.
- Lorsque l'unité est reliée à un raccord qui passe à travers la coque, **TOUTE** la tuyauterie souple branchée directement ou indirectement entre la toilette et **TOUT** raccord transversal doit être de qualité marine et doit être reliée à chaque raccord avec **DEUX COLLIERES DE SERRAGE PAR VIS SANS FIN EN ACIER INOXYDABLE**. Ces **COLLIERS DE SERRAGE** doivent être **INSPECTÉS FRÉQUEMMENT POUR S'ASSURER DE LEUR ÉTANCHÉITÉ**, afin d'empêcher les fuites.
- Lorsque l'unité est reliée à un raccord qui passe à travers la coque, **DES ROBINETS CONVENABLEMENT INSTALLÉS DOIVENT ÊTRE PRÉVUS** sur ces lignes. Tous les robinets (ou les vannes secondaires qui équipent la tuyauterie intermédiaire de raccordement) **DOIVENT ÊTRE DES ROBINETS À PASSAGE INTÉGRAL FACILEMENT ACCESSIBLES** par tous les utilisateurs de la toilette. Utilisez des vannes et des robinets activés par levier, à passage intégral et de qualité marine. Les robinets-vannes à visser ne sont pas recommandés.
- **SI L'EAU NE S'ÉCOULE PAS DANS LA TOILETTE AU COURS DES DEUX OU TROIS PREMIERS CYCLES D'ÉVACUATION**, la toilette n'a pas été convenablement installée ou n'a pas bien fonctionné. Cessez d'utiliser la toilette jusqu'à ce que l'installation ait été corrigée ou les réparations effectuées. Veuillez vous reporter à la section du manuel concernant l'installation ou le dépannage.
- Utilisez un équipement de fixation **EN ACIER INOXYDABLE UNIQUEMENT. NE PROCÉDEZ PAS À L'INSTALLATION DU PRODUIT SANS QUE LES GARNITURES EN PLASTIQUE DES TROUS DE FIXATION SOIENT EN PLACE**. Le fait de ne pas fixer convenablement la toilette peut entraîner un manque de stabilité ou l'endommager.
- Ne jetez que des matières de vidange et du papier de toilette dans la toilette. Ne jetez jamais de **CORPS ÉTRANGERS** (par ex. essuie-tout, essuie-main préhumecté, préservatifs, produits d'hygiène féminine, fil dentaire, ordures ménagères, etc.) dans la toilette.

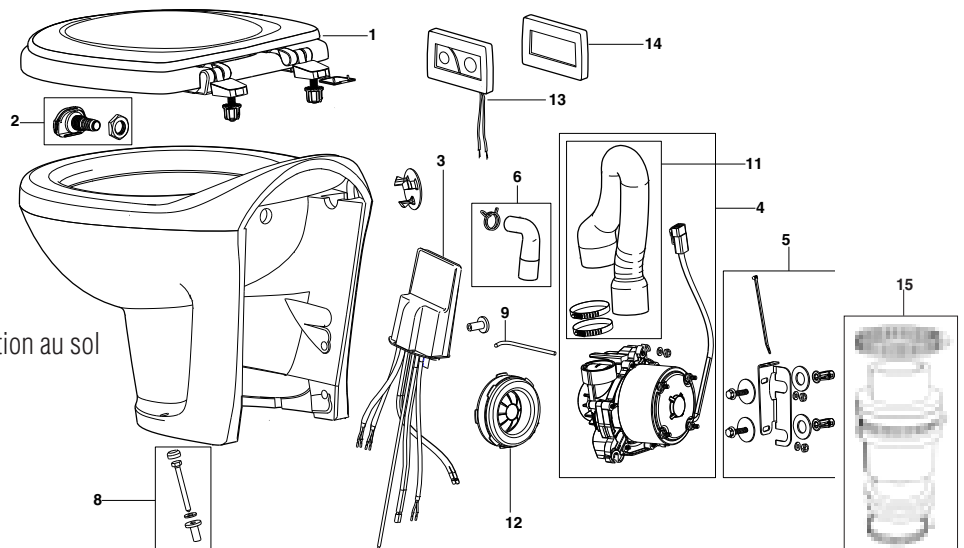
Tecma EasyFit Dimensions /Dimensions de Tecma EasyFit



Note: China base dimensions are variable due to process variations/Remarque : les dimensions de la base en porcelaine sont variables à cause des variations de traitement.

EasyFit Parts Pièces d'EasyFit

1. Seat & Cover/Siège et couvercle
2. Nozzle/Buse
3. Controller/Régulateur
4. Pump & Discharge Tube/
Tuyau d'évacuation et de la pompe
5. Motor Bracket/Console de moteur
6. Water Inlet/Orifice d'entrée d'eau
8. Floor Mount Hardware/Équipement de fixation au sol
9. J-Bolt/Boulon en J
11. Discharge Tube/Tuyau d'évacuation
12. Grommet/Passe-fils
13. Wall Switch/Commutateur mural
14. Bezel/Boîtier
15. Lower Discharge Check Valve/Clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure



Installation Schematic/Schéma d'installation

Manufacturing Identification Label and CE Regulation Label affixed here/Étiquette d'identification de fabrication et étiquette de règlement CE collées ici



Wall Switch Controller/
Régulateur du commutateur mural

Bezel (bone & black supplied)/
Boîtier (fourni en couleur noire et os)

Floor – minimum 3/4" marine plywood or equivalent/
Plancher – au moins 3/4 po de contreplaqué marin ou son équivalent

Mounting Template/
Gabarit de montage

Solenoid Valve (fresh water models)/
Vanne électromagnétique (modèles à eau douce)

Lower Discharge Check Valve (shown in vertical orientation)/
Clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure (illustrée en position verticale)

Standard 1.5" Marine Sanitation Discharge Hose/Tuyau d'évacuation et d'assainissement standard de 1,5 po en milieu marin

Electrical Supply (see Wire Gauge Table on pg. 8)/
Alimentation électrique (voir le tableau de diamètre des fils en page 8)

Full Tank Sensor/
Capteur de pleine capacité du réservoir

Mid-Level Tank Sensor (optional)/
Capteur de moyenne capacité du réservoir (facultatif)

Wiring Harness
Tank Sensors (not supplied)/
Câbles groupés pour les capteurs de réservoir (non fournis)

3/4" Water Supply/
Alimentation en eau de 3/4 po

Water Pump (raw water models)/
Pompe à eau (modèle à eau non traitée)

Tecma EasyFit Installation Instructions

Notice d'installation de Tecma EasyFit

Installation Overview

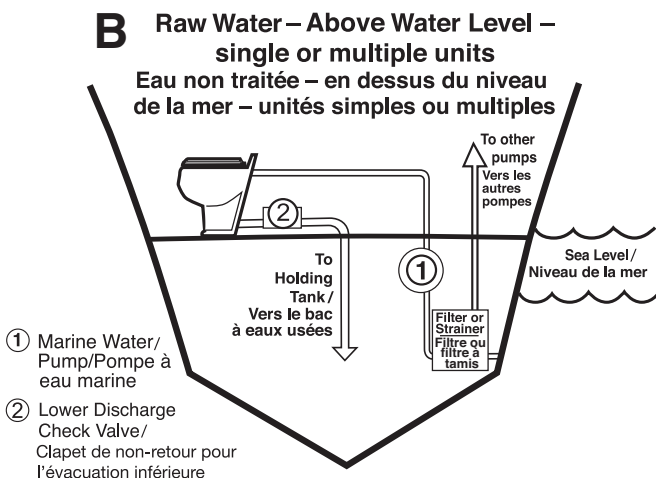
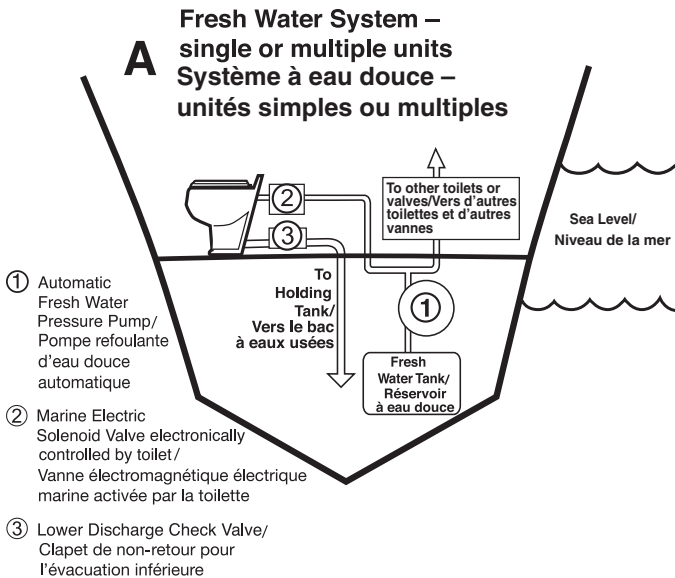
Before beginning installation:

1. Completely read and understand Installation Instructions.
2. Determine which configuration is to be installed – A, B or C – per Installation Schematics below.

Toilet Mounting Location

Determine that:

1. The floor where toilet will be mounted is level and strong enough to support toilet and weight of any potential user.
2. Floor structure is strong enough to securely anchor toilet using supplied bolts.
3. Flooring is water-resistant so structure and anchoring integrity are maintained.



Aperçu de l'installation

Avant de commencer l'installation :

1. Veuillez lire intégralement et comprendre la notice d'installation.
2. Déterminez la configuration à installer – A, B ou C – à l'aide du schéma d'installation ci-dessous.

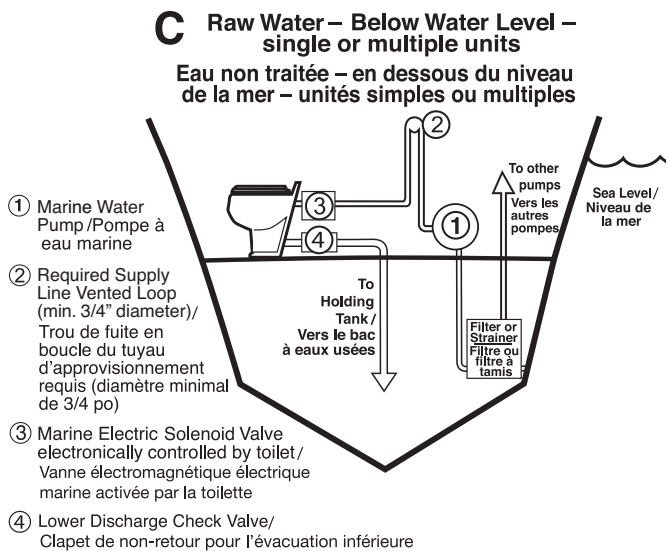
Emplacement de montage de la toilette

Assurez-vous que :

1. Le plancher où la toilette sera montée est à niveau et suffisamment solide pour supporter le poids de la toilette et celui de tout utilisateur potentiel.
2. La structure du plancher est assez solide pour le ferme ancrage de la toilette avec les boulons fournis.
3. Le revêtement est imperméable à l'eau, afin que la structure et la qualité de l'ancrage soient maintenues.

Emplacement de la cuvette

1. À l'aide de la toilette et du gabarit fourni, faites en sorte que le dégagement entre la toilette et le mur adjacent soit suffisant pour éviter que le tuyau d'approvisionnement en eau et le tuyau d'évacuation ne soient coudés.
2. Lorsqu'un emplacement satisfaisant est choisi pour la toilette, marquez l'endroit sur le plancher des deux trous traversaux à la base de la toilette et tracez les contours de la cuvette sur le sol d'un trait léger. Mettez la toilette de côté.



Note: If required, a vented loop should be installed.

Remarque : en cas de besoin, il faut installer un trou de fuite en boucle.

Bowl Location

1. Using toilet and supplied template, determine that sufficient clearance between toilet and nearby wall exists so that water supply hose and discharge hose are not kinked.
2. When a satisfactory toilet location is found, mark floor location of two through-holes in base of toilet and lightly trace the outlines of the bowl where it meets floor. Set toilet aside.
3. Using toilet outline, use the toilet base template (enclosed) to locate any required holes in the floor/chine.
4. Cut or drill holes called out in template.
5. Drill 1/8" pilot holes for lag screws. (Do not attach toilet.)

Holding Tank Location

Locate the holding tank in as low a position in boat as possible. However, the EasyFit is capable of operating to a maximum 6-foot rise.

Raw Water Pump for Raw Water Installation

The supplied Raw Water pump must be securely mounted in a dry, well-ventilated area. It should be mounted not more than 6 feet at any time above the heeled waterline.

Caution: The raw water pump must be powered by the toilet controller. (See diagram P.S.) Use of any pump that draws more than 15 amps requires installation of a pump contactor relay. Do not wire pump directly to a D.C. power source so that it is controlled by its pressure-activated switch. If a leak were to occur when wired directly, the pump would run continuously and create risk of sinking of the boat and loss of life.

Raw Water Strainer

Raw Water installation requires an in-line strainer to protect the system. Note: strainers are not provided. Failure to use an in-line strainer may void product warranty.

Raw Water Supply-Vented Loop

Siphoning can occur when toilet rim is below water level. Siphoning, where water flows into the toilet from outside, can lead to flooding and, consequently, loss of property and life.

If toilet rim will ever – under any circumstance and/or under any conditions of heel trim or load – be below the water level, a Vented Loop of proper diameter **MUST** be installed to prevent siphoning.

The Vented Loop must be at least 8" above the water line at all times and under any circumstances or under any conditions of load, heel, and/or trim.

3. À l'aide des contours de la toilette, utilisez le gabarit de base de la toilette (compris) pour localiser tous les trous nécessaires dans le plancher et la porcelaine.
4. Coupez ou percez les trous demandés dans le gabarit.
5. Percez des avant-trous de 1/8 po pour les tire-fonds (ne fixez pas la toilette).

Emplacement du bac à eaux usées

Installez le bac à eaux usées aussi bas que possible dans le bateau. L'EasyFit est cependant capable de fonctionner à une hauteur maximale de 6 pieds.

Installation de la pompe à eau non traitée

La pompe à eau non traitée fournie doit être montée de manière sécuritaire dans un endroit sec et bien aéré. Elle ne doit pas être installée à plus de 6 pieds en dessus du niveau d'eau même en cas d'inclinaison du bateau.

Mise en garde : la pompe à eau non traitée doit être alimentée par le régulateur de la toilette. (voir le P.S. du schéma) L'utilisation de toute pompe exigeant plus de 15 A nécessite l'installation d'un relais de contacteur pour la pompe. Ne branchez pas la pompe directement à une source d'alimentation en courant continu afin qu'elle soit commandée par son commutateur activé par pression. Si une fuite apparaissait alors que la pompe est branchée directement, cette dernière ne cesserait de fonctionner, ce qui pourrait engendrer le naufrage du bateau et la perte de vies.

Filtre à tamis pour eau non traitée

L'installation avec de l'eau non traitée nécessite un filtre à tamis en série pour protéger le système. Remarque : les filtres à tamis ne sont pas fournis. Le fait de ne pas utiliser un filtre à tamis en série peut rendre la garantie du produit nulle et non avenue.

Trou de fuite en boucle de l'approvisionnement en eau non traitée

Un siphonnement peut se produire lorsque le rebord de la toilette se trouve sous le niveau de l'eau. Le siphonnement, lorsque l'eau s'écoule de la toilette à partir de l'extérieur, peut entraîner une inondation et en conséquence, la perte de biens matériels et de vies.

Dans le cas où le rebord de la toilette se trouverait sous le niveau de l'eau, en toute circonstance et dans n'importe quelles conditions d'inclinaison, d'assiette ou de chargement, un trou de fuite en boucle d'un diamètre convenable **DOIT** être installé pour empêcher le siphonnement.

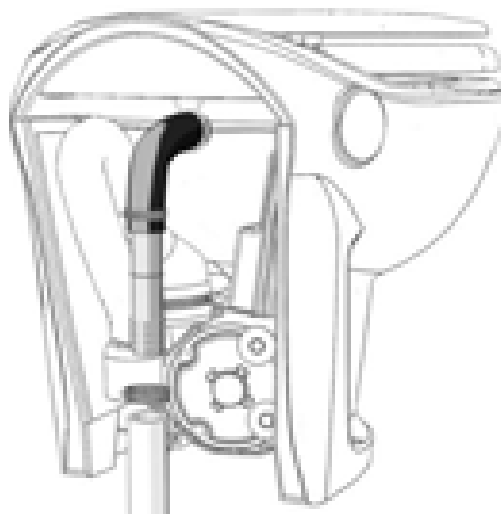
Le trou de fuite en boucle doit se trouver au moins à 8 po au-dessus du niveau de l'eau en tout temps, en toute circonstances et dans n'importe quelles conditions d'inclinaison, d'assiette ou de chargement.

To Connect To The Water Supply Pour raccorder à l'approvisionnement en eau

Raw Water Models

Insert the 3/4" Barbed Fitting (supplied) into the end of Water Supply Line and secure with a Small Hose Clamp (supplied).

Confirm that all supply line connections are tight and do not leak. Check tightness frequently.



Modèles à eau non traitée

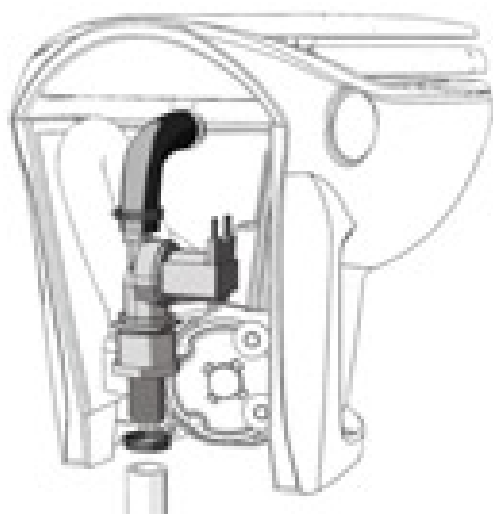
Insérez le raccord cannelé de 3/4 po (fourni) dans l'extrémité du tuyau d'approvisionnement en eau et fixez-le à l'aide d'un petit collier de serrage (fourni).

Assurez-vous que tous les raccords des tuyaux d'approvisionnement sont bien serrés et ne fuient pas. Vérifiez l'étanchéité souvent.

Fresh Water Models

Insert the 3/4" Threaded x 3/4" Barbed Fitting into the Water Supply Line and secure with a Small Hose Clamp (supplied).

Confirm that all supply line connections are tight and do not leak. Check tightness frequently.



Modèles à eau douce

Insérez le raccord cannelé à visser de 3/4 x 3/4 po dans le tuyau d'approvisionnement en eau et fixez-le à l'aide d'un petit collier de serrage (fourni).

Assurez-vous que tous les raccords des tuyaux d'approvisionnement sont bien serrés et ne fuient pas. Vérifiez l'étanchéité souvent.

To Connect To The Discharge Line Pour raccorder au tuyau d'évacuation

The Discharge line from the toilet can be routed either through the floor or above the floor. Regardless, the Lower Discharge Check Valve must be inserted into the Discharge Line – either with a vertical or a horizontal orientation, dependant upon the particular installation situation.

CAUTION

- The Lower Discharge Check Valve is shipped separately but **MUST** be installed into the Discharge Line for EasyFit to operate properly.
- Make certain the Lower Discharge Check Valve is installed in the correct orientation – refer to diagrams that follow.
- Failure to orient the Lower Discharge Check Valve correctly will prevent toilet from operating.

Le raccordement d'évacuation depuis la toilette peut se faire soit à travers le sol, soit en dessus du sol. Quoi qu'il en soit, le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure doit être inséré dans le tuyau d'évacuation – avec une orientation soit verticale soit horizontale, selon la situation d'installation donnée.

MISE EN GARDE

- Le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure est envoyé séparément mais **DOIT** être installé dans le tuyau d'évacuation pour qu'EasyFit fonctionne correctement.
- Assurez-vous que le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure est installé dans l'orientation correcte – reportez-vous aux schémas suivants.
- Le fait de ne pas orienter le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure correctement empêchera le bon fonctionnement de la toilette.

Discharge Line Through The Floor

Lower Discharge Check Valve – Vertical Orientation

The Lower Discharge Check Valve, Discharge Line and Clamps protrude below the lowest edge of the toilet base into the floor. To accommodate the Lower Discharge Check Valve, a 3 1/2" hole must be drilled into the floor/chine.

Use the Template provided to locate the position of this hole and either drill or cut a 3 1/2" hole through the floor/chine.

The Lower Discharge Check Valve (rigid end) is connected to the EasyFit's Discharge Tube using a large hose clamp (supplied).

Insert a 1-1/2" Hose Coupling (not supplied) into the lower, rubber end of the Lower Discharge Check Valve and fully secure with a hose clamp.

When the discharge line from the holding tank has been routed through any holes to the toilet, slide a 2-1/2" hose clamp onto the hose. Connect the Discharge Line by sliding the hose over the 1-1/2" Hose Coupling at the bottom of the Check Valve and secure by tightening the hose clamp. To help ease hose over the Hose Coupler, it may be helpful to gently heat the end of the hose with a heat gun. Do not use soapy water or other lubricants. (Refer to the corresponding diagram that follows.)

Discharge Line Through The Floor

Lower Discharge Check Valve – Horizontal Orientation

Insert a 1-1/2" Hose Coupling (not supplied) into the lower, rubber end of the Lower Discharge Check Valve and fully secure with a hose clamp.

When the discharge line from the holding tank has been routed through any holes to the toilet, slide a 2-1/2" hose clamp onto the hose. Connect the Discharge Line by sliding the hose over the 1-1/2" Hose Coupling at the bottom of the Check Valve and secure by tightening the hose clamp. To help ease hose over the Hose Coupler, it may be helpful to gently heat the end of the hose with a heat gun. Do not use soapy water or other lubricants.

With the Lower discharge Check Valve in its correct, horizontal orientation, as close to the EasyFit as possible, connect its rigid, inlet end to the EasyFit's Discharge Tube using one or more 1-1/2" Hose Couplings (straight and 90°, not supplied) as the installation requires. (Refer to the corresponding diagram below.)

Tuyau d'évacuation à travers le sol

Clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure – orientation verticale

Le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure, le tuyau d'évacuation et les colliers font saillie en dessous du bord inférieur de la base de la toilette et dans le plancher. Pour faire de la place au clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure, il faut percer un trou de 3 1/2 po dans le plancher et la porcelaine.

Utilisez le gabarit fourni pour localiser l'emplacement de ce trou et coupez ou percez un trou de 3 1/2 po à travers le plancher et la porcelaine.

Le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure (extrémité rigide) est raccordé au tuyau d'évacuation d'EasyFit à l'aide d'un collier de serrage (fourni).

Insérez un raccord de tuyau de 1 1/2 po (non fourni) dans l'extrémité inférieure en caoutchouc du clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure et serrez complètement à l'aide d'un collier de serrage.

Chaque fois que le tuyau d'évacuation depuis le bac à eaux usées passe par des trous dans la toilette, glissez un collier de serrage de 2 1/2 po autour du tuyau. Raccordez le tuyau d'évacuation en glissant le tuyau par-dessus le raccord de tuyau de 1 1/2 po en bas du clapet de non-retour pour l'évacuation et assurez l'étanchéité en serrant le collier de serrage. Pour aider le tuyau à glisser sur le raccord de tuyau, il peut être utile de chauffer l'extrémité du tuyau avec un pistolet thermique. N'utilisez pas d'eau savonneuse ou d'autres lubrifiants. (Reportez-vous au schéma correspondant qui suit.)

Tuyau d'évacuation à travers le sol

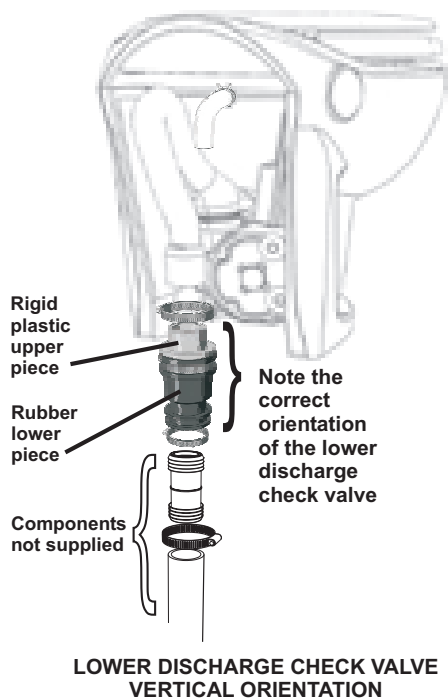
Clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure – orientation horizontale

Insérez un raccord de tuyau de 1 1/2 po (non fourni) dans l'extrémité inférieure en caoutchouc du clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure et serrez complètement à l'aide d'un collier de serrage.

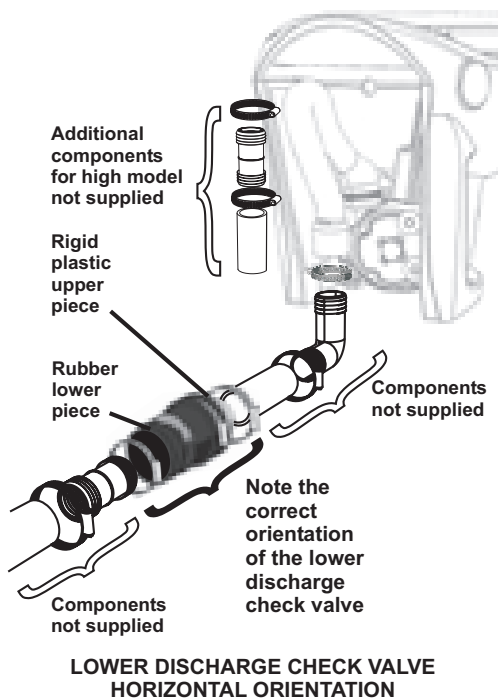
Chaque fois que le tuyau d'évacuation depuis le bac à eaux usées passe par des trous dans la toilette, glissez un collier de serrage de 2 1/2 po autour du tuyau. Raccordez le tuyau d'évacuation en glissant le tuyau par-dessus le raccord de tuyau de 1 1/2 po en bas du clapet de non-retour pour l'évacuation et assurez l'étanchéité en serrant le collier de serrage. Pour aider le tuyau à glisser sur le raccord de tuyau, il peut être utile de chauffer l'extrémité du tuyau avec un pistolet thermique. N'utilisez pas d'eau savonneuse ou d'autres lubrifiants.

Avec le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure dans son orientation horizontale correcte, aussi près d'EasyFit que possible, raccordez son extrémité d'entrée rigide au tuyau d'évacuation d'EasyFit en utilisant un ou plusieurs raccords de tuyau de 1 1/2 po (droit et à 90°, non fournis) selon les besoins de l'installation. (Reportez-vous au schéma correspondant ci-dessous.)

DISCHARGE ROUTED BELOW FLOOR

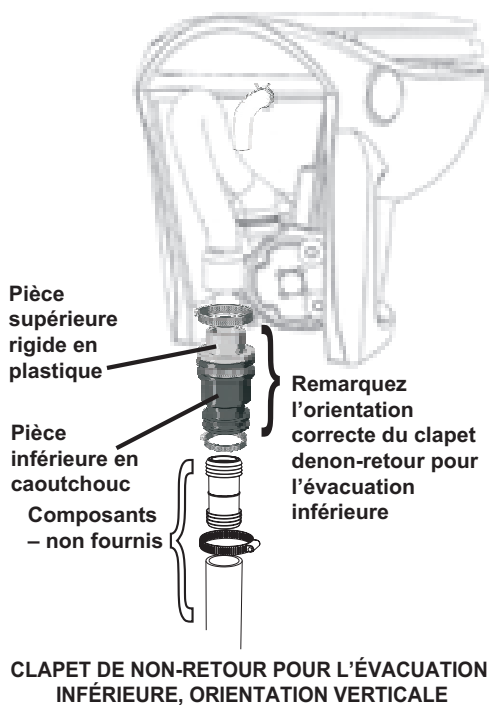


DISCHARGE ROUTED ABOVE OR BELOW FLOOR

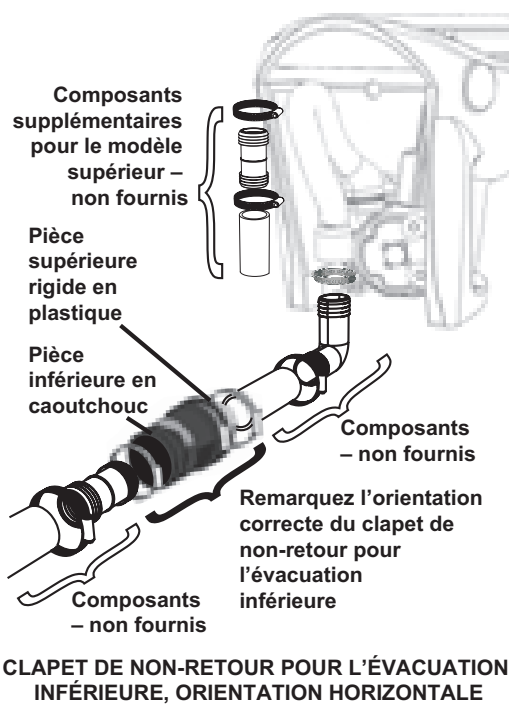


IMPORTANT: All connections between the Discharge Hose, Lower Check Valve and plumbing must be fully tightened to prevent all waste leaks.

ÉVACUATION À TRAVERS LE SOL



ÉVACUATION EN DESSUS DU SOL OU À TRAVERS CELUI-CI



IMPORTANT : tous les raccords entre le tuyau d'évacuation, le clapet de non-retour pour l'évacuation inférieure et la plomberie doivent être complètement étanches pour éviter toute fuite d'eaux usées.

Discharge Vented Loop Requirements

A vented loop *must* be installed in the discharge piping if either or both of these conditions apply:

1. The toilet is connected to a through-the-hull fitting on the discharge side and the rim of the toilet is below the water-line under some circumstance or under some conditions of load, heel and/or trim.
2. Under some conditions of load, heel and/or trim, the top of the holding tank is above the rim of the toilet.

The Vented Loop must be at least 8" above the water line at all times and under any circumstances or under any conditions of load, heel, and/or trim.

Discharge Hoses

This toilet is designed to discharge waste into a 1.5" ID marine-grade sanitation hose/pipe.

Note: Use only marine-quality reinforced hoses during EasyFit installation. Rigid PVC pipe, which is virtually impervious to odor permeation, may also be used for the discharge line. If using flexible hoses, avoid sharp bends that may cause the hose to kink and restrict flow, and secure the hoses to prevent abrasion. Always inspect the final installation for leaks.

Final Installation Procedure

1. After making all plumbing and electrical connections, it is strongly recommended that the toilet operation be checked by flushing before permanently mounting it to the floor.
2. After a successful check, position toilet into its final location by using the pencil lines on the floor as a guide.
Make sure hoses are not kinked and wiring is not trapped between the china and the wall or floor.
3. Insert the lag screws into the plastic isolators and then finger-tighten screws into the pilot holes.
4. Temporarily tip the toilet approximately 1" off the floor so a bead of silicon caulk can be applied just inside the penciled perimeter of the base.
5. Lower the toilet into its final position. Push it down and drive in lag screws until seated – then tighten additional 3/4 turn.
6. Smooth the excess silicon bead around the perimeter of toilet, adding more silicon around the perimeter if needed to create a uniform seal.
7. If the rear edge of the toilet is intended to fit tight against the sidewall of the vessel, run a bead of caulk around the rear edge of toilet so that water cannot get in behind toilet.
8. Verify that the toilet operates correctly.

Caractéristiques exigées du trou de fuite en boucle pour l'évacuation

Un trou de fuite en boucle doit être installé sur la canalisation d'évacuation si l'une des deux ou les deux conditions suivantes s'appliquent :

1. La toilette est branchée à un raccord qui passe à travers la coque du côté de l'évacuation et le rebord de la toilette se trouve en dessous du niveau de l'eau dans certaines circonstances ou dans certaines conditions de chargement, d'inclinaison ou d'assiette.
2. Dans certaines conditions de chargement, d'inclinaison ou d'assiette, le haut du bac à eaux usées se trouve en dessus du rebord de la toilette.

Le trou de fuite en boucle doit se trouver au moins à 8 po au-dessus du niveau de l'eau en tout temps, en toutes circonstances et dans n'importe quelles conditions de chargement, d'inclinaison et d'assiette.

Tuyaux d'évacuation

Cette toilette est conçue pour évacuer les déchets dans un tuyau ou un conduit d'assainissement de calibre marin de 1,5 po de diamètre intérieur.

Remarque : n'utilisez que des tuyaux renforcés de qualité marine pour l'installation d'EasyFit. Les conduites rigides en PVC, qui sont pratiquement imperméables aux odeurs, peuvent également être utilisées comme tuyau d'évacuation. Lorsque vous utilisez des tuyaux souples, évitez les coudes aigus qui peuvent entraîner la formation de plis qui restreignent le débit, et fixez bien les tuyaux afin d'éviter l'abrasion. Inspectez l'installation finale pour détecter la présence de fuites.

Procédure d'installation finale

1. Après avoir effectué tous les raccords électriques et tous les raccordements de plomberie, il est vivement recommandé de vérifier le fonctionnement de la toilette en tirant la chasse d'eau avant sa fixation permanente sur le sol.
2. Après vérification du bon fonctionnement de la toilette, positionnez-la à son emplacement final en utilisant les lignes tracées au crayon sur le sol comme guide. **Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas coudés et que le câblage n'est pas coincé entre la porcelaine et le mur ou le sol.**
3. Insérez les tire-fonds dans les isolants en plastique et vissez-les à la main dans les avant-trous.
4. Inclinez pendant un moment la toilette à environ 1 po du sol afin de pouvoir appliquer un boudin de silicone de calfeutrage juste à l'intérieur du périmètre de la base tracé au crayon.
5. Abaissez la toilette pour qu'elle prenne sa position définitive. Poussez-la contre le bas et vissez les tire-fonds jusqu'à ce qu'elle soit assise – donnez ensuite trois quarts de tour de vis supplémentaires.
6. Égalisez ce qui dépasse du boudin de silicone autour du périmètre de la toilette, en y ajoutant du silicone au besoin pour obtenir un joint uniforme.
7. Si le bord arrière de la toilette est prévu pour s'adapter de manière ajustée à la paroi murale du bâtiment, formez un boudin de calfeutrage autour du bord arrière, afin que l'eau ne puisse pas s'infiltrer derrière la toilette.
8. Vérifiez le bon fonctionnement de la toilette.

Tecma EasyFit Electrical System/Système électrique de Tecma EasyFit

Wire Gauge Size Chart/Tableau de diamètre et de dimension des fils

Wire Gauge for distance from source* Longueur depuis la source*	0-20 feet De 0 à 20 pieds	20-32 feet De 20 à 32 pieds	33-50 feet De 33 à 50 pieds	Circuit Breaker Disjoncteur
12 Volts 12 Volts	8 Gauge Diamètre de 8	8 Gauge Diamètre de 8	6 Gauge Diamètre de 6	30 amp 30 A
	0-20 feet	20-32 feet	33-50 feet	
	De 0 à 20 pieds	De 20 à 32 pieds	De 33 à 50 pieds	
24 Volts 24 Volts	10 Gauge Diamètre de 10	10 Gauge Diamètre de 10	8 Gauge Diamètre de 8	30 amp 30 A

Wiring to Tank Sensors: 18 gauge/Câblage vers les capteurs du réservoir : diamètre de 18
 * Distance measured assumes two wires, power and ground./La distance mesurée suppose deux fils, l'alimentation et la terre.

Boat or Vehicle Electrical Requirements

Installation requirements:

- All circuits must follow ABYC/ISO standards.
- Wire gauge sizes must follow Wire Gauge Size Chart.
- Every toilet must have its own circuit breaker or fuse.
- Always use crimp-style connectors with Sealing provisions to avoid corrosion.

WARNING! HAZARD OF FIRE

Always use recommended circuit breakers or fuses. Failure to follow the recommendations can result in fire.

AVERTISSEMENT! DANGER D'INCENDIE

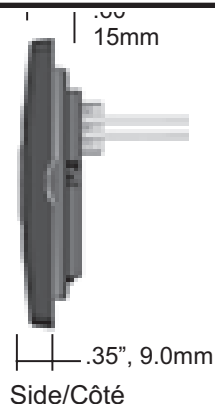
Utilisez toujours les disjoncteurs ou les fusibles recommandés. Le fait de ne pas se conformer aux recommandations peut provoquer un incendie.

Wall Switch & Wiring

Select wall switch location convenient to toilet. Cut hole 2- 5/8" x 3-3/4" and drill holes for mounting screws.

Commutateur mural et câblage

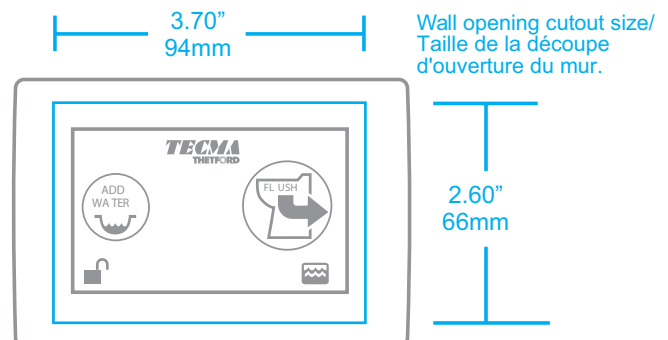
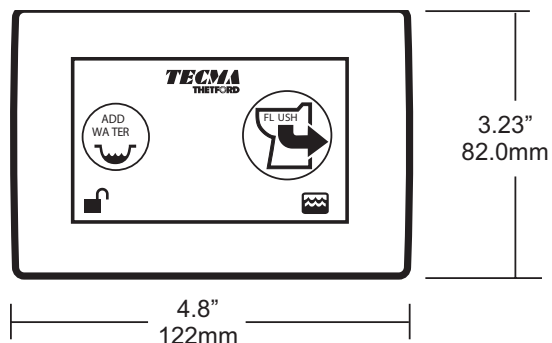
Choisissez un emplacement pratique à atteindre depuis la toilette pour le commutateur mural. Découpez un trou de 2 5/8 po x 3 3/4 po et percez les trous pour les vis de fixation.



Caractéristiques électriques exigées pour le bateau ou le véhicule

Exigences d'installation :

- Tous les circuits doivent respecter les normes ISO et celles d'ABYC.
- Les diamètres des fils doivent respecter le tableau de diamètre et de dimension des fils.
- Chaque toilette doit posséder son propre disjoncteur ou son propre fusible.
- Utilisez toujours des connecteurs à sertir avec dispositif de scellage pour éviter la corrosion.



Mount Tank Sensors

Full Tank Sensor – All models

Half Tank Sensor – Optional

Clean the surface of the side of the tank at the top – approximately on the left-right centerline with isopropyl alcohol (not included) where the sensor will be mounted. When thoroughly clean and dry, firmly press the sensor in place. (Note: Wires can point in any direction – the sensors directional orientation does not affect its operation.)

Follow the same procedure for the *optional* Mid-Tank sensor, except it should be mounted on the left-right centerline approximately half way up the tank side.

Montage des capteurs du réservoir

Capteur de pleine capacité du réservoir – tous les modèles

Capteur de moyenne capacité du réservoir – facultatif

Nettoyez la surface latérale supérieure du réservoir – à peu près sur l'axe gauche-droite – avec de l'alcool isopropylique (non fourni) là où le capteur sera installé. Lorsque la surface est entièrement propre et sèche, appuyez fermement sur le capteur pour le mettre en place. (Remarque : les fils peuvent se placer dans n'importe quelle direction – l'orientation du capteur n'a pas d'importance pour son fonctionnement.)

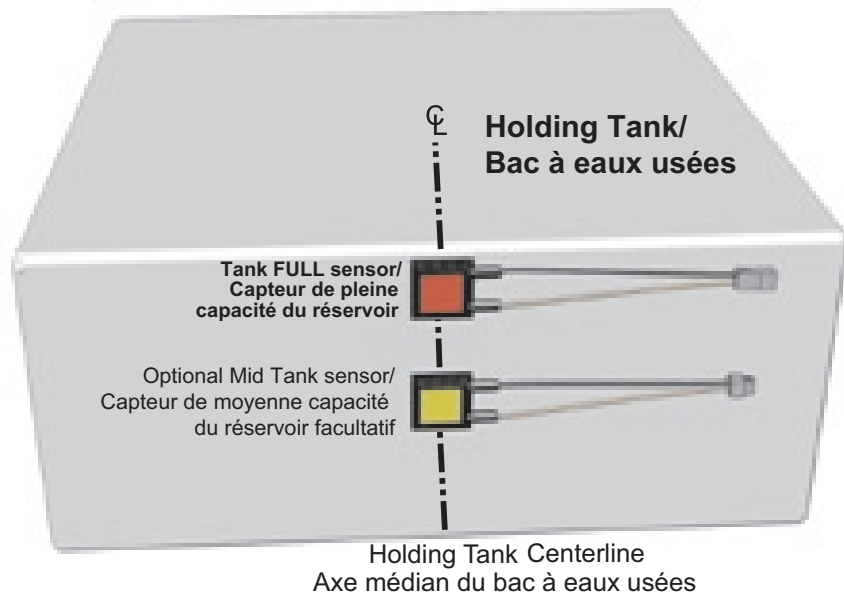
Suivez la même procédure pour le capteur de moyenne capacité du réservoir facultatif, sauf que ce dernier doit être installé sur l'axe gauche-droite à peu près à mi-hauteur du côté latéral du réservoir.

The Full Tank Sensor is mounted at the highest point on the tank for the tank's capacity, or where the installer wants the Tank Full indication to be.

The Tank Sensors should be mounted near the centerline of the tank.

Le capteur de pleine capacité du réservoir est installé au niveau le plus haut de capacité du réservoir, ou alors là où l'installateur veut qu'il soit.

Les capteurs du réservoir doivent être installés près de l'axe médian du réservoir.

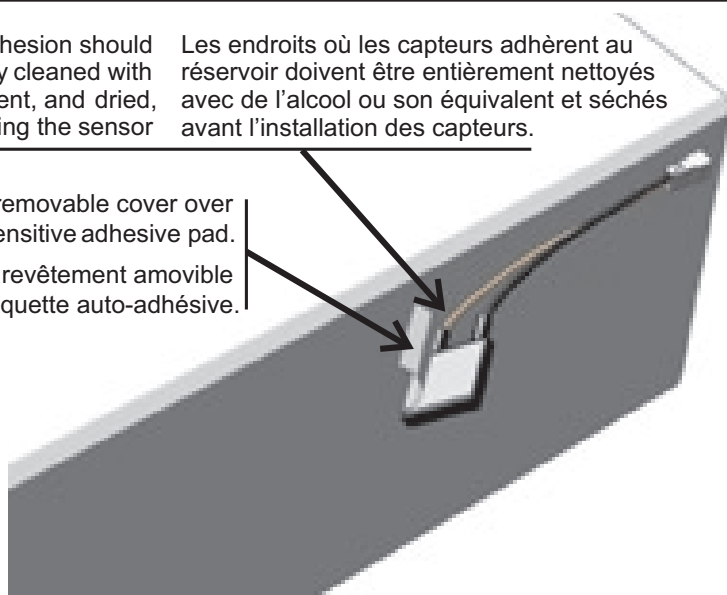


The area for adhesion should be thoroughly cleaned with alcohol or equivalent, and dried, prior to mounting the sensor

Les endroits où les capteurs adhèrent au réservoir doivent être entièrement nettoyés avec de l'alcool ou son équivalent et séchés avant l'installation des capteurs.

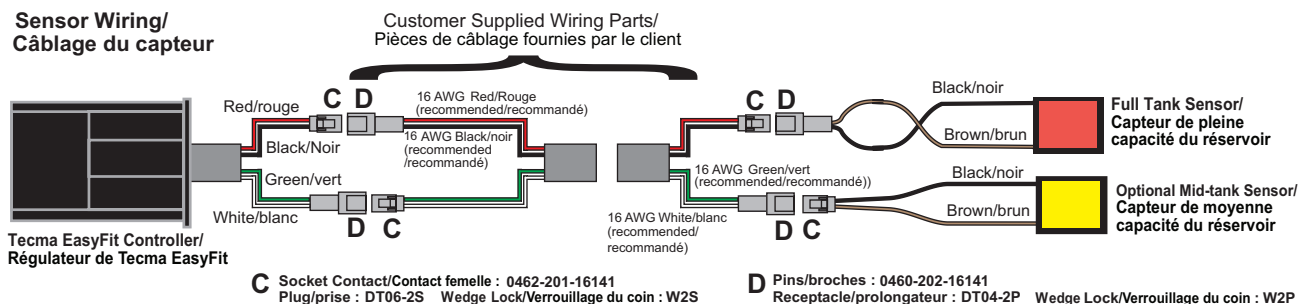
The sensor has a removable cover over the pressure-sensitive adhesive pad.

Le capteur possède un revêtement amovible par-dessus chaque plaquette auto-adhésive.

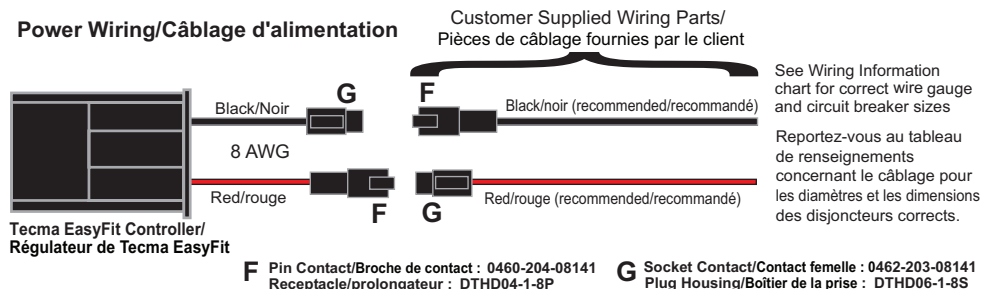


Wiring Information for Tecma EasyFit/ Renseignements concernant le câblage de Tecma EasyFit

Sensor Wiring/ Câblage du capteur



Power Wiring/Câblage d'alimentation

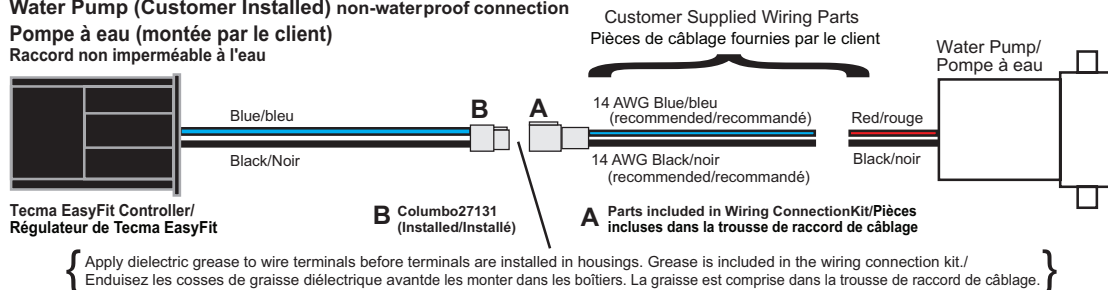


Wiring Information for Tecma EasyFit Renseignements concernant le câblage de Tecma EasyFit

Solenoid Valve (Factory Installed) non-water proof connection Vanne électromagnétique (montée en usine) Raccord non imperméable à l'eau



Water Pump (Customer Installed) non-waterproof connection Pompe à eau (montée par le client) Raccord non imperméable à l'eau



⚠ CAUTION/MISE EN GARDE

Dielectric Grease is a possible eye irritant. If contact occurs, rinse eyes with water for 15 minutes.

Keep out of reach of children

La graisse diélectrique peut être irritante pour les yeux. En cas de contact, rincez-vous les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes.
Gardez hors de la portée des enfants.

⚠ WARNING/MISE EN GARDE

Water Pumps must be powered by toilet controller as shown above. Do not wire pump directly to a power source so that it is controlled by its pressure-activated switch. If a leak were to occur when wired directly, the pump would run continuously and create the risk of sinking the boat and loss of life.

Les pompes à eau doivent être alimentées par le régulateur de la toilette tel qu'illustré ci-dessus.

Ne branchez pas la pompe directement à une source d'alimentation, afin qu'elle soit commandée par son commutateur à pression. Si une fuite apparaissait alors que la pompe est branchée directement, cette dernière ne cesserait de fonctionner, ce qui pourrait engendrer le naufrage du bateau et la perte de vies.

Electrical / Wiring Schematic

Version9 10Jan07

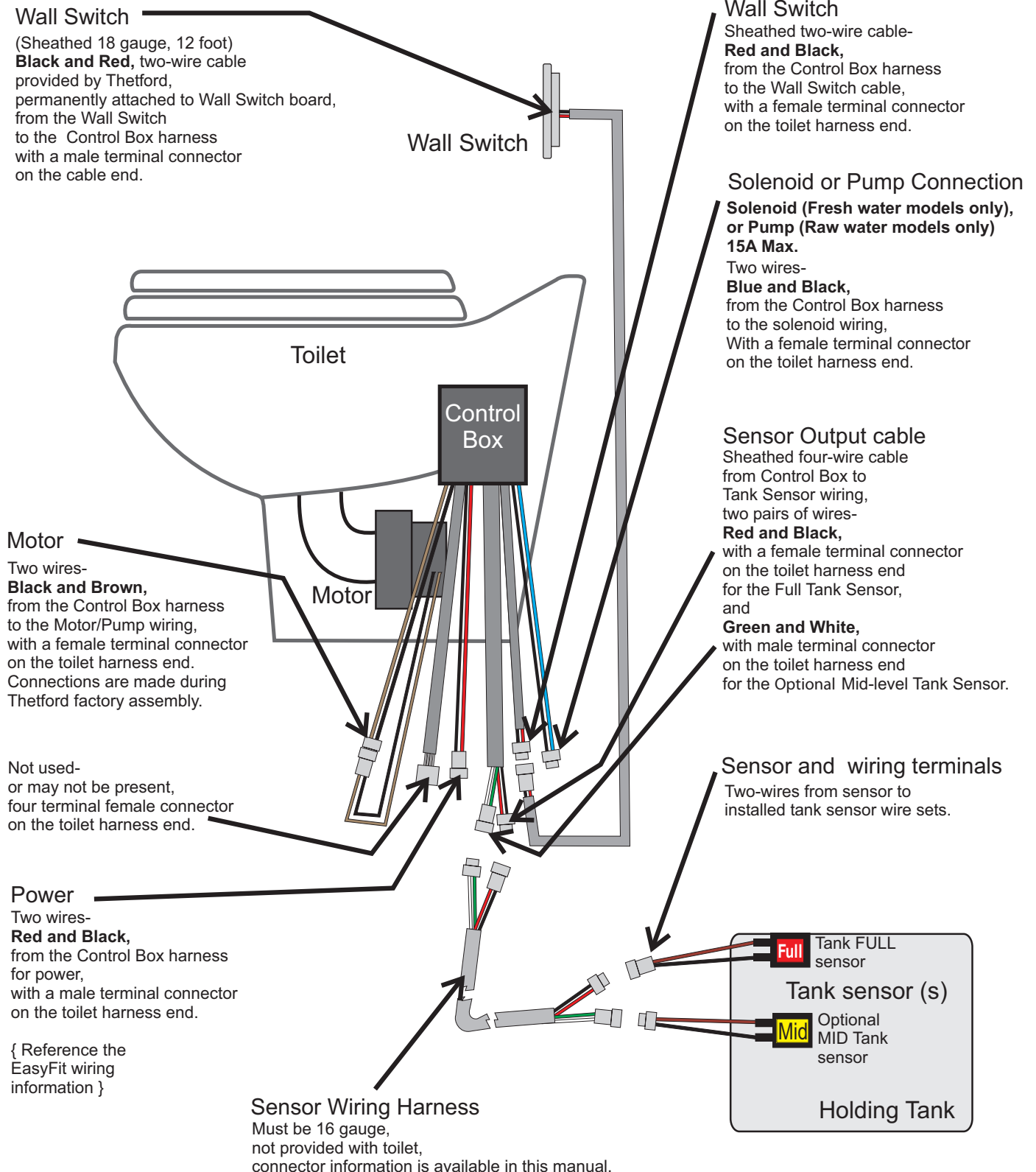


Schéma électrique et schéma de câblage

Version9 10Jan07

